



SolConeX divar rozetkası, 63 A

Seriya 8579/31

Mündəricat

1	Ümumi məlumatlar	3
1.1	İstehsalçı	3
1.2	Bu təlimat kitabçası haqqında	3
1.3	Digər sənədlər	3
1.4	Standartlar və qaydalara uyğunluq	3
2	Simvolların izahı	4
2.1	Təlimat kitabçasındakı simvollar	4
2.2	Cihazdakı simvollar	4
3	Təhlükəsizlik	5
3.1	Nəzərdə tutulan istifadə	5
3.2	Kadrların ixtisaslaşması	5
3.3	Digər risklər	6
4	Daşınma və saxlama	7
5	Montaj və quraşdırma	8
5.1	Montaj / sökmə, istifadə yeri	8
5.2	Quraşdırma	11
6	İstismar	13
7	Əməliyyat	13
7.1	Örtük açarı ilə	13
8	Texniki xidmət, texniki qulluq və təmir	14
8.1	Texniki xidmət	14
8.2	Texniki qulluq	14
8.3	Təmir	14
9	Geri göndərilmə	14
10	Təmizləmə	15
11	Utilizasiya	15
12	Aksesuarlar və ehtiyat hissələri	15
13	Qoşma A	16
13.1	Texniki məlumatlar	16
14	Qoşma B	20
14.1	Ölçülər / montaj ölçüləri	20

1 Ümumi məlumatlar

1.1 İstehsalçı

R. STAHL Schaltgeräte GmbH
Am Bahnhof 30
74638 Valdenburg
Almaniya

Telefon: +49 7942 943-0
Faks: +49 7942 943-4333
Internet: r-stahl.com
E-Mail: info@r-stahl.com

1.2 Bu təlimat kitabçası haqqında

- ▶ Bu təlimat kitabçasını, xüsusilə də təhlükəsizlik təlimatlarını, cihazın istismarından öncə diqqətlə oxuyun.
- ▶ Digər bütün istinad olunan sənədlərə də riayət edin (həmçinin "Digər sənədlər" fəsilinə baxın).
- ▶ Cihazdan istifadə olunduğu müddət ərzində təlimat kitabçasını qoruyub saxlayın.
- ▶ Təlimat kitabçasını hər zaman istismar və texniki heyət işçilərinə təqdim etmək üçün hazır saxlayın.
- ▶ Təlimat kitabçasını cihazın bir sonrakı sahibinə və ya istifadəçisinə ötürün.
- ▶ R. STAHL-dan alınan hər bir əlavə üçün təlimatı yeniləyin.

İdentifikasiya nömrəsi:

268147 / 8579631300

Nəşr nömrəsi:

2025-04-29·BA00·III·az·06

Orijinal təlimat kitabçası alman dilində nəşr olunub.
Bu bütün hüquqi şəraitlərdə qanuni əsasla malikdir.

1.3 Digər sənədlər





- SolConeX ştəpselinin texniki pasportu
Digər dillərdə olan sənədlər üçün r-stahl.com.

1.4 Standartlar və qaydalara uyğunluq



IECEX, ATEX, Aİ uyğunluq bəyannaməsi və digər milli sertifikatları aşağıdakı linkdən yükləmək olar: <https://r-stahl.com/en/global/support/downloads/>
IECEX-i əlavə olaraq aşağıdakı linkdə: <http://iecex.iec.ch/>

2 Simvolların izahı

2.1 Təlimat kitabçasındaki simvollar

Simvol	Məna
	Asan istifadə üçün göstərişlər
 TƏHLÜKƏ!	Təlimatlara əməl edilməməsi halında ölümlə nəticələnə bilən və ya ciddi zədələnmələrə səbəb olacaq qalıcı xəsarətlərə gətirib çıxaracaqdır.
 XƏBƏRDARLIQ!	Təlimatlara əməl edilməməsi ciddi zədələnmə ilə nəticələnən təhlükəli vəziyyətlərə gətirib çıxara bilər.
 DİQQƏT!	Təlimatlara əməl edilməməsi kiçik zədələnmə ilə nəticələnən təhlükəli vəziyyətlərə gətirib çıxara bilər.
GÖSTƏRİŞ!	Təlimatlara əməl edilməməsi kiçik maddi ziyan ilə nəticələnən təhlükəli vəziyyətlərə gətirib çıxara bilər.

2.2 Cihazdakı simvollar

Simvol	Məna
 0158 05594E00	Hal-hazırda qüvvədə olan direktivə uyğun CE işarəsi.
 02198E00	Cihaz partlama təhlükəsi olan sahələr üçün qayda əsasında sertifikatlaşdırılıb.

3 Təhlükəsizlik

Cihaz, ümumi müəyyən olunmuş təhlükəsizlik qaydalarına uyğun olaraq, bütün müasir texnoloji şərtlərə cavab verən şərtlər əsasənda istehsal edilmişdir. Lakin, onun istifadəsi istifadəçi və ya üçüncü tərəflərin həyatını və periferik hissələrini təhlükə altına qoya və ya qurğuya, ətraf mühitə və ya əmlaka zərər verə bilər.

- ▶ Cihazı yalnız
 - bu təlimat kitabçasına uyğun
 - olaraq təhlükəsizlik şərtlərini və təhlükə risklərini nəzərə
 - alaraq nəzərdə tutulan istifadəyə uyğun olaraq zədələnməmiş vəziyyətdə istifadə edin

3.1 Nəzərdə tutulan istifadə

Divar rozetkəsi 8579/31 partlayışa davamlı elektrik avadanlıqlarıdır. Zona 1, 2, 21 və 22 kimi təhlükəli sahələrdə istifadə üçün sertifikatlaşdırılmışdır. Yer dəyişdirilə bilən və dayanıqlı elektrik avadanlıqlarını şəbəkəyə birləşdirmək və potensial partlayıcı mühitlərdə kabel və ya sxemləri birləşdirmək üçün istifadə olunur.

Məqsədə uyğun istifadə üçün bu istifadə təlimatına və ona əlavə olan sənədlərə, məsələn, məlumat vərəqəsinə riayət etmək vacibdir. Bütün digər istifadə tətbiqi yalnız R. STAHL tərəfindən təsdiq edildikdən sonra mümkündür.

3.2 Kadrların ixtisaslaşması

Bu əməliyyat təlimatında təsvir olunan fəaliyyətlər üçün müvafiq ixtisaslı mütəxəssis lazımdır. Bu, xüsusilə aşağıdakı sahələr üçün müvafiqdir

- Cihazın quraşdırılması/sökülməsi
- Quraşdırma
- İstismar
- texniki xidmət, təmir, təmizləmə.

Bu fəaliyyətləri həyata keçirən mütəxəssislər müvafiq milli standartlar və qaydalara aid olan, bilik səviyyəsinə malik olmalıdırlar.

Təhlükəli sahələrdə fəaliyyət üçün daha çox bilik tələb olunur! R. STAHL, aşağıdakı standartlar əsasında məlumatlılığın olmasını tövsiyyə edir:

- IEC/EN 60079-14 (elektrik sistemlərinin dizaynı, seçilməsi və quraşdırılması)
- IEC/EN 60079-17 (elektrik sistemlərinin yoxlanması və texniki xidmət)
- IEC/EN 60079-19 (avadanlıqların təmiri, təmir və yenidən qurulması)

3.3 Digər risklər

3.3.1 Partlama təhlükəsi

Partlama təhlükəsi olan ərazilərdə, cihazın hazırkı texniki vəziyyətinin dizaynına baxmayaraq, partlama təhlükəsi tamamilə aradan qaldırılmamışdır.

- ▶ Partlama təhlükəsi olan ərazidə bütün addımları hər zaman çox ehtiyatla yerinə yetirin.

Potensial təhlükələr ("Digər risklər") aşağıdakı səbəblərə görə fərqləndirilə bilər:

Mexaniki zədə

Daşınma, quraşdırma və ya istismara verilmə zamanı cihaz əzilmiş və ya cızılmış ola bilər və beləliklə izolyasiyası itə bilər. Belə zərərler cihazın partlayışdan qorunma qismən və ya tamamilə aradan qaldıra bilər. Nəticədə insan tələfatı və ya ciddi xəsarətləri ilə nəticələnən partlayışlar ola bilər.

- ▶ Cihazı yalnız orijinal və ya oxşar qablaşdırmada daşıyın.
- ▶ Cihazı yükləməyin.
- ▶ Qablaşdırma və qurğunu zədələnmələrə qarşı yoxlayın. Xəta halında dərhal R. STAHL-ə bildirin.
- ▶ Cihazı orijinal qablaşdırmasında, quru (kondensasiya olmadan), sabit bir vəziyyətdə və laxlamayacaq bir şəkildə saxlayın.
- ▶ Quraşdırma zamanı korpusa, quraşdırma elementlərini və kipləşdiricilərə zərər verməyin.

İzafi isinmə və ya elektrostatik yüklənmə

Cihaz üzərində sonradan olunan modifikasiyalar, nəzərdə tutulmuş şərtlər xaricində istismarı cihazın çox isinməsinə və ya elektrostatik yüklənməsinə gətirib çıxara bilər ki, bu da qıçılıqlara səbəb olacaqdır. Nəticədə insan tələfatı və ya ciddi xəsarətləri ilə nəticələnən partlayışlar ola bilər.

- ▶ Cihazı yalnız nəzərdə tutulan istismar şəraitində istifadə edin (cihaz üzərindəki etiketə və "Texniki məlumatlar" fəslinə baxın).
- ▶ Cihazın texniki məlumatlarında əhatə olunmayan istismar şərtləri üçün R. STAHL Schaltgeräte GmbH-a müraciət edin.
- ▶ Cihazı yalnız nəmli tənzif ilə təmizləyin.

Texniki tələblərə uyğun olmayan montaj, sökülmə, quraşdırma, istismar, texniki xidmət və ya təmizləmə

Cihazın quraşdırılması, montajı və sökülməsi, istismara verilməsi, texniki xidmət və ya təmizlənməsi kimi əsas işlər yalnız istifadəsi ölkədə tətbiq olunan yerli qaydalar və ixtisaslı şəxslər tərəfindən həyata keçirilə bilər. Əks halda, partlayışdan qorunma etibarsız hesab olunacaq. Nəticədə insan tələfatı və ya ciddi xəsarətləri ilə nəticələnən partlayışlar ola bilər.

- ▶ Quraşdırma, montaj, istismara verilmə, texniki xidmət yalnız ixtisaslı və səlahiyyətli şəxslər tərəfindən həyata keçirilməlidir (3.2 fəslinə bax).
- ▶ Cihazı yalnız etiketinə görə uyğun olan sahələrdə quraşdırın.
- ▶ Düzgün istifadə yerinə diqqət edin ("Montaj və quraşdırma" bölməsinə baxın).
- ▶ Cihazı modifikasiya etməyin və ya dəyişdirməyin.
- ▶ Cihazı gərginlik altında açmayın.
- ▶ Cihazı montaj, sökmə, quraşdırma, istismara vermə, texniki xidmət və ya təmizlikdən əvvəl şəbəkədən ayırın.
- ▶ Cihaz üzərində təmir işləri yalnız R. STAHL tərəfindən həyata keçirilməlidir.
- ▶ Cihazı yalnız nəmli bir tənzif və cızmayan, aşındırıcı olmayan və ya aqresiv olmayan təmizləyici maddələr və ya məhlullar ilə təmizləyin.
- ▶ Cihazı yüksək təzyiqli su axını və ya sərt təmizləyici ilə təmizləməyin.

4 Daşınma və saxlama



TƏHLÜKƏ! Uyğun olmayan yerdə uzun müddət saxlanıldıqda partlayış riski

Buna əməl olunmazsa ölümcül və ya ciddi yaralanma ilə nəticələnəcək.

Əgər təmas hissələri uzun müddət əlverişsiz şəraitdə saxlanılırsa, onlar oksidləşə bilər.

- ▶ Oksidləşmənin qarşısını almaq üçün cihazı quru və yaxşı havalandırılan yerdə saxlayın.
- ▶ İstifadə etməzdən əvvəl kontaktları yoxlayın.
- ▶ Cihazı təhlükəsizlik qaydalarına uyğun şəkildə ("Təhlükəsizlik" fəslinə baxın) daşıyın və saxlayın.

5 Montaj və quraşdırma

5.1 Montaj / sökmə, istifadə yeri

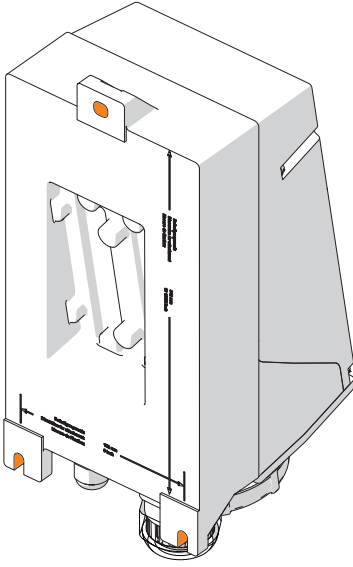
- ▶ Sökülmə zamanı quraşdırma zamanı atılan addımlar tərsinə ardıcılıqla yerinə yetirilməlidir.
- ▶ Təkrar quraşdırma üçün yalnız R. STAHL Schaltgeräte GmbH şirkətinin orijinal ehtiyat hissələrinin istifadə edilməlidir.

5.1.1 Montaj

Cihaz daxili və xarici sahələrdə istifadəyə uyğundur.

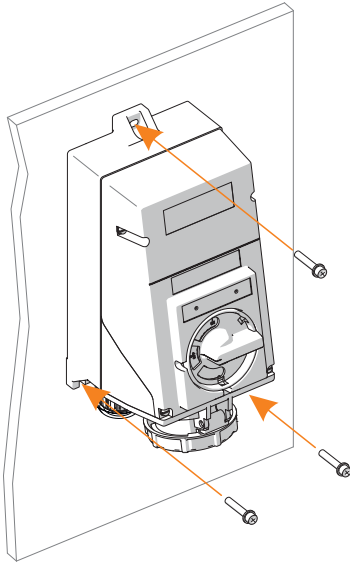
- ▶ Açıq havada istifadə edildikdə, korpus və partlamağa davamlı elektrik avadanlıqlarının qoruyucu bir dam və ya divar ilə təchiz edilməsi məsləhət görülür.

İstifadə yeri



- ▶ Qapağı aşağıya, bağlantı sahəsinə isə yuxarıya yönəldin.

16744E00



- ▶ Divar rozetkasını 3 vint və düz bir səthə uyğun şayba ilə bağlayın.

16743E00

- ▶ **i** Quraşdırma çuxurları slotlardan ibarətdir. Bununla, şaquli və üfüqi montaj tənzimləməsi mümkündür.

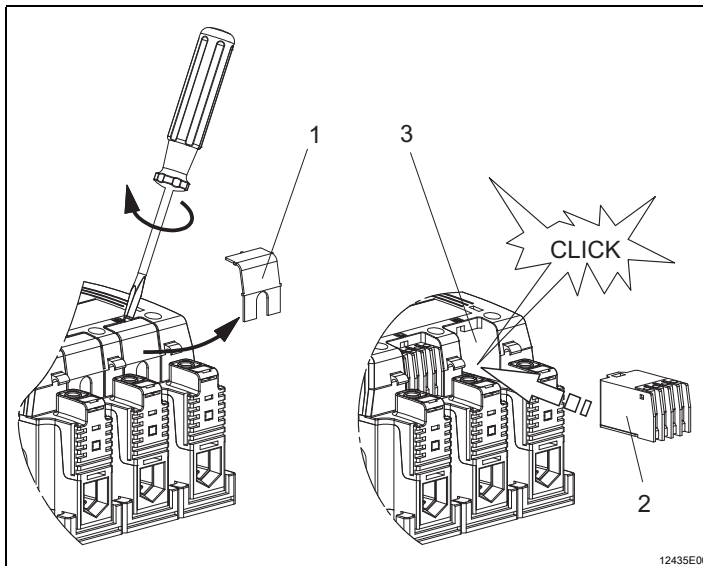
Köməkçi kontaktorların quraşdırılması

Standart versiyalar sol tərəfdə bir köməkçi kontaktor (8080/1-1: 1 açıcı + 1 bağlayıcı) ilə təmin edilir.

Maks. 8080/1 tipli 2 köməkçi kontaktorlardan istifadə edilə bilər.

Köməkçi kontaktor keçid funksiyası quraşdırılmış yuvadan asılıdır ("Texniki məlumatlar" bölməsinə baxın).

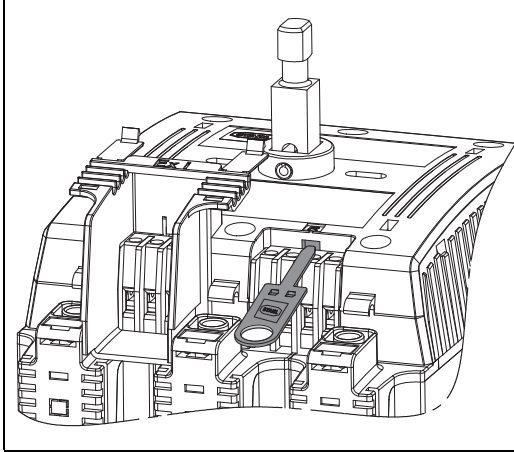
- ▶ **i** Qorunma dərəcəsi IP20 (barmaq qorunması) örtüyü çıxarıldıqdan sonra da qalır.



- ▶ Quraşdırma yuvasının (3) örtüyü (1) vint tornavida və ya bıçaqla ehtiyatla kənarlaşdırılmalıdır.
- ▶ Köməkçi kontaktoru (2) quraşdırma yuvasına yerləşdirin və səliqə ilə otuzdurun.
- ▶ Əlavə edilmiş keçid təsvirini müvafiq keçid funksiyası ilə keçiricinin identifikasiya lövhəsinə yapışdırın.

AZ

Köməkçi kontaktorların demontajı



- ▶ Köm ə kçi kontaktor-açarı (Madd ə nö. 201909) polad işar ə siq il ə yuxarı (!) köm ə kçi kontaktor v ə keçid qapağı il ə daxil edin.
- ▶ Köm ə kçi kontaktoru ə laq ə açarı il ə çıxarın.

12436E00

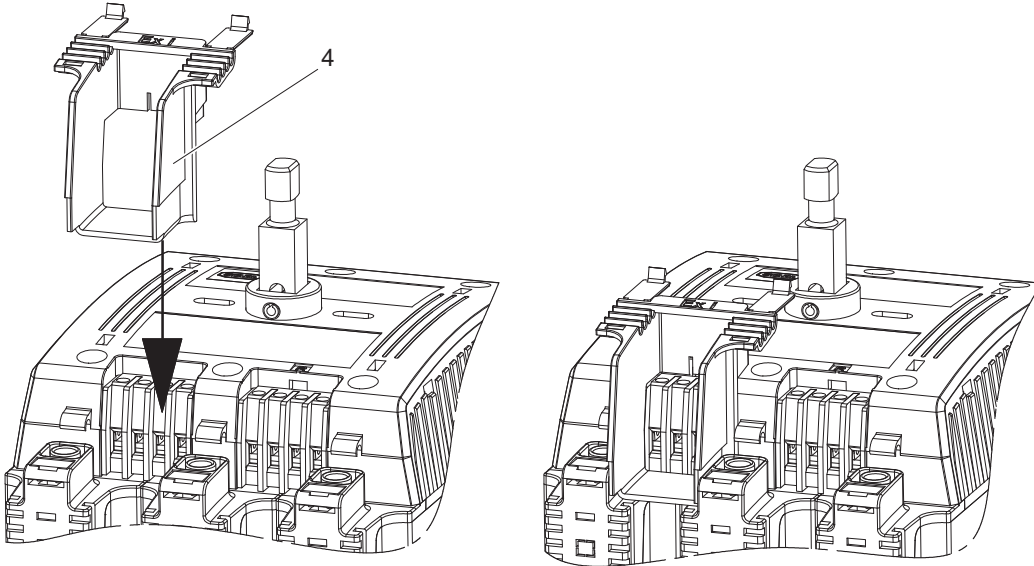
Köməkçi kontaktorlar Ex i enerji qövsündə

Əgər 8080/1 tipli köməkçi kontaktlar Ex i dövrlərdə istifadə olunursa, onlar örtük (məhsul nömrəsi 169683) və izolyasiya boruları (məhsul nömrəsi 315911) ilə təmin edilməlidir.

i Təmin edilmiş köməkçi kontaktorunun quraşdırılması yalnız hər iki sıxacaq sol və sağda quraşdırılmış qurulma şaxtası tutacağa quraşdırılmadıqda icazə verilir.

Ex i örtüyünün köməkçi kontaktlara montajı

i Ex i örtüyü, xüsusi təhlükəsiz və qeyri-xüsusi təhlükəsiz dövrlərin qoşulma nöqtələri arasında tələb olunan lazımi məsafənin (50 mm) təmin olunması üçündür.



12436E00

- ▶ Örtüyü tam tamasa oturana q ə d ə r (4) köm ə kçi kontaktorun üstün ə qoyun.
- ▶ Kəsişmə bölgəsində əlavə edilmiş izolyasiya boruları xüsusi təhlükəsiz dövrənin qoşulma kabeli üzərindən keçirilməlidir.
- ▶ İzolyasiya borusunun uzunluğu qoşulma kabelinin uzunluğuna uyğun tənzimlənməlidir.

5.2 Quraşdırma



TƏHLÜKƏ! Qoruyucu tədbirlərin olmaması səbəbindən partlama təhlükəsi!

Buna əməl olunmazsa ciddi və ya ölümcül yaralanmaya səbəb ola bilər.

- ▶ Uyğun kondensator seçimi vasitəsi ilə maksimum icazə verilə bilən temperaturların aşılmasını təmin edin.
- ▶ Alışmadan qorunmalı cərəyan dövrəsi xətlərini, qorunması olmayan cərəyan dövrəsi xətlərindən ayrı yerləşdirin. Bunun üçün tələb olunan məsafələri 'Xüsusi təhlükəsiz dövrlərin qeyri-xüsusi təhlükəsiz dövrlərdən ayrılması' bölməsində tapa bilərsiniz.
- ▶ Sonluq muftalarından istifadə edərkən uyğun alətlər istifadə edilməlidir.
- ▶ Yalnız ayrıca yoxlanılmış və AB tipi-sınaq sertifikatı ilə sertifikatlaşdırılmış cərəyan təchizatı xəttləri girişi və bağlama tıxacından istifadə edin.
- ▶ Kondensatorun izolyasiyasının sıxacadək çatdığından əmin olun.
- ▶ Naqilin izolyasiyanın çıxarılması zamanı zədələnmədiyindən (məsələn, kəsilərək) əmin olun.
- ▶ Qoruyucu kondensatoru qoşun.



TƏHLÜKƏ! Toz partlayışı təhlükəsi olan xüsusi zonalarda quraşdırma zamanı partlama riski mövcuddur!

Buna əməl olunmazsa ciddi və ya ölümcül yaralanmaya səbəb ola bilər.

- ▶ Cihazı, yüksək yüklənən yaradan proseslər, maşın sürtünməsi və ayırma prosesləri, elektron çiləmə üsullarının (məsələn, elektrostatik örtmə sistemləri və onları) və pnevmatik olaraq daşınan tozun olduğu sahələrdə istifadə etməyin.



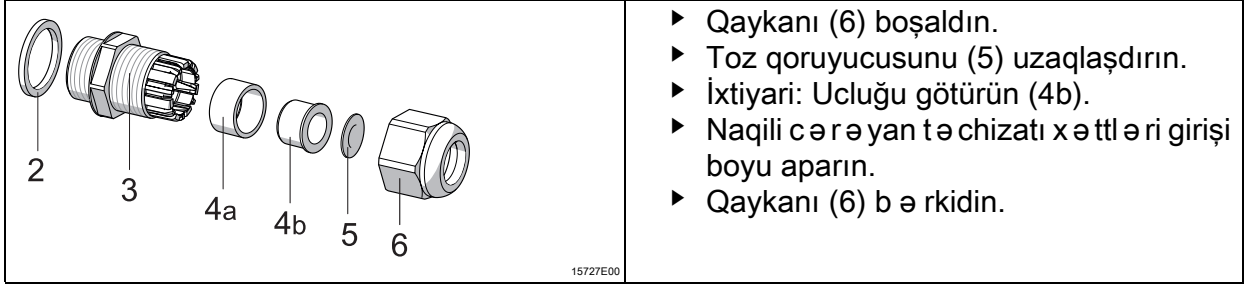
Bir bağlantı qısqacı altında iki naqıl quraşdırıla bilər. Naqilin materialı və en kəsiyi onda bərabər olmalıdır.

Naqıl xüsusi hazırlıq tədbirləri olmadan bağlana bilər.

Xüsusi təhlükəsiz dövrlərin qeyri-xüsusi təhlükəsiz dövrlərdən ayrılması'



- Nominal gərginliyin maksimal dəyəri ≤ 375 V üçün 6 mm
- Nominal gərginliyin maksimal dəyəri ≤ 750 V üçün 8 mm
- və ya DIN VDE 0472 uyğun olaraq yerləşdirilmiş bir şit ilə (kifayət qədər cərəyan keçirmə qabiliyyəti)

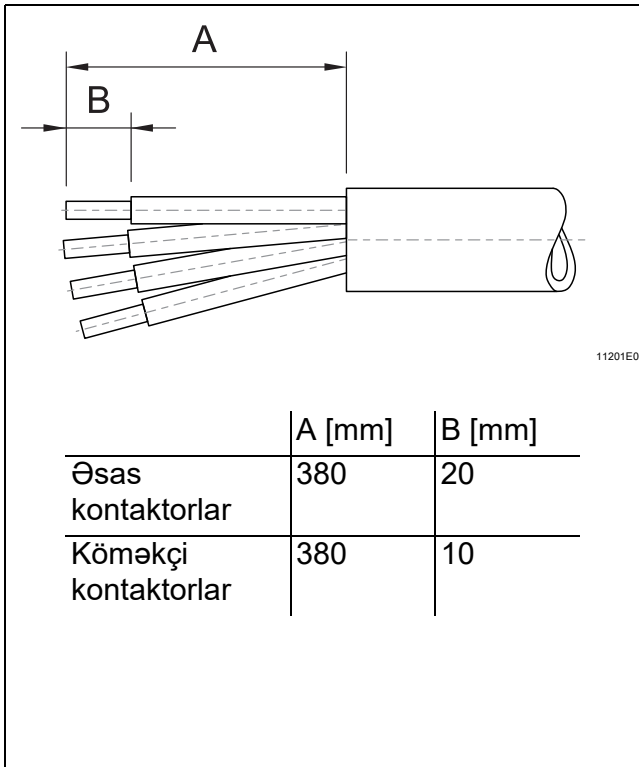


- ▶ Qaykanı (6) boşaldın.
- ▶ Toz qoruyucusunu (5) uzaqlaşdırın.
- ▶ İxtiyari: Ucluğu götürün (4b).
- ▶ Naqili cərəyan təchizatı xəttləri giriş boyu aparın.
- ▶ Qaykanı (6) bərkidin.

Gedişat

- 2 = Kipləşdirici halqa
 3 = Birləşdirici qayka
 4a = Kipləşdirici

- 4b = Azaldıcını kipləşdirici elementi (RDE)
 5 = Tozdan qoruyucu
 6 = Qayka



- ▶ Korpusu açın.
- ▶ Kabelləri cərəyan təchizatı xəttləri girişindən bağlantı bölməsinə aparın.
- ▶ Kabellərin izolyasiyasını çıxarın.
- ▶ Kabelləri müvafiq sıxacalara daxil edin və möhkəmcə sıxın (Fırlanma momenti üçün "Texniki məlumatlar" bölməsinə baxın). Bunu edərkən, sıxacın altından tamamilə sökülmüş kabel uclarını yerləşdirin.
- ▶ Xəttlərin stabil yerləşdirilməsini yoxlayın.
- ▶ Kabelləri birləşdirin. Sıxma nöqtələrinin gərginlik altında olmadığına əmin olun.
- ▶ Cərəyan təchizatı xəttləri giriş(lər) sıxın.
- ▶ Korpusu bağlayın (Fırlanma momenti üçün "Texniki məlumatlar" bölməsinə baxın).

5.2.1 Korpusun qapağını açın və bağlayın

- ⚠ TƏHLÜKƏ! Dişlərin düzgün oturmaması elektrik vurmasına səbəb ola bilər!**
 Buna əməl olunmazsa ölümcül və ya ciddi yaralanma ilə nəticələnenəcək.
 ▶ Dişli keçiricini açıq vəziyyətdə çevirmək olmaz.

Korpusu açın

- ▶ Qapağın vintlərini boşaldın.
- ▶ Qapağı fırlanan tutacaq ilə açın.

Korpusu bağlayın

- ▶ Qapağı fırlanan tutacaq ilə bağlayın.
- ▶ Qapaq vintlərini təyin olunmuş fırlanma momenti ilə (4,5 Nm) bərkidin.

6 İstismar



TƏHLÜKƏ! Yanlış quraşdırma səbəbindən partlama təhlükəsi!

Buna əməl olunmazsa ciddi və ya ölümcül yaralanmaya səbəb ola bilər.

- ▶ İş ə salmazdan əvvəl cihazın düzgün quraşdırıldığını yoxlayın.
- ▶ Yerli qüvvədən olan qaydalara riayət edin.



XƏBƏRDARLIQ! Qeyri-düzgün işə salma əməliyyatları nəticəsində yaranan arxa çatıçmazlığı və yüksək təzyiqli cihazın zədələnməsinə və ya məhv olmasına səbəb ola bilər!

Buna əməl etməmə ağır və ya ölümcül yaralanma ilə nəticələne bilər.

- ▶ Qoşma və söndürmə gedişlərini tam və tez aparın.
- ▶ 0 və I arasında (ON və OFF) mövqe keçidindən qaçın.

İşə salmadan əvvəl aşağıdakıları təmin edin:

- Montaj və quraşdırılması yoxlayın.
- Cihaz zədələnməməlidir.
- Lazım olarsa, xarici cisimləri çıxarın.
- Həmçinin bağlantı sahəsini təmizləyin.
- Naqillərin düzgün yerləşdirildiyini yoxlayın.
- Bütün boltların və qaykaların sıx bağlanmasını yoxlayın.
- Bütün cərəyan təchizatı xəttləri girişi və bağlama tıxaclarının bərkidilməsinə nəzarət edin.
- Bütün naqillərin möhkəm bir şəkildə bağlı olduğunu yoxlayın.
- Şəbəkə gərginliyinə diqqət edin.
- İstifadə olunmayan kabel girişləri, 2014/34/EU direktivinə və ya IEC standartına uyğun sertifikatlaşdırılmış tıxaclarla, istifadə olunmayan deşiklər isə 2014/34/EU və ya IEC standartına uyğun sertifikatlaşdırılmış bağlama tıxacları ilə kipləşdirilməlidir.

7 Əməliyyat



TƏHLÜKƏ! Toz partlayışı təhlükəsi olan xüsusi zonalarda quraşdırma zamanı partlama riski mövcuddur!

Buna əməl olunmazsa ciddi və ya ölümcül yaralanmaya səbəb ola bilər.

- ▶ Ştəpseli şəbəkəyə birləşdirdikdən sonra, qoruma səviyyəsini təmin etmək üçün ştəpselin bayonet halqasını tam sıxın.
- ▶ Ştəpseli şəbəkədən ayırdıqdan sonra, qoruma səviyyəsini təmin etmək üçün qapağın bayonet halqasını tam sıxın.



- ▶ Divar rozetkasını yalnız tam quraşdırılmış şəkildə istifadə edin.



Divar rozetkası yalnız taxılı ştəpsel ilə çalışır.

- ▶ Ştəpsel çıxarıldıqda, bağlama qapağını bayonet halqası ilə bağlayın.

- ▶ Yalnız R. STAHL firmasının 8579/12 tipli ştəpseli istifadə edilə bilər.

7.1 Örtük açarı ilə



Şəbəkə girişinin keçirilməsi üçün fırlanma qolunu bir asma kilid (klapan diametri maks. 8 mm) vasitəsi ilə 0 və I mövqeyinə birləşdirilə bilər.

8 Texniki xidmət, texniki qulluq və təmir

8.1 Texniki xidmət

Yerli qaydalara əlavə olaraq aşağıdakı məqamları yoxlayın:

- Korpus və kipləşdiricilərdə çatların əmələ gəlməsi və digər görünən zədələnmələrin.
- Üst səthdə zədələnmənin.
- Müvafiq temperatura uyğunluğu.
- Bərkidici elementlərin və kablərin möhkəm və düzgün yerləşdirilib-yerləşdirilmədiyini.
- Cihaz, xüsusilə də kontakt yuvası tozdan və çirklənmədən azad olmalıdır.
- Cihazın nəzərdə tutulmuş qaydada istismar olunduğundan əmin olun.

8.2 Texniki qulluq

TƏHLÜKƏ! Defekt keçid kontaktlarına görə həddindən artıq qızma və partlama təhlükəsi!

Buna əməl olunmazsa ciddi və ya ölümcül yaralanmaya səbəb ola bilər.

- ▶ Hər bir qısa qapanmadan sonra, şalterin əsas cərəyan dövrəsində keçid kontaktlarının vəziyyəti hermetik mühafizə olunan avadanlıqla yoxlanılmayan rozetkanın flanşını dəyişdirin.
- ▶ Hər bir qısaqapanmadan sonra rozetka və ştəpsel daxil olmaqla bütün sistem tamamilə dəyişdirilməlidir.



- ▶ İstifadə olunan ölkədə tətbiq olunan yerli qaydalara riayət edin.

8.3 Təmir

TƏHLÜKƏ! Yanlış təmir səbəbiylə partlama təhlükəsi!

Buna əməl olunmazsa ciddi və ya ölümcül yaralanmaya səbəb ola bilər.

- ▶ Cihaz üzərində təmir işləri yalnız R. STAHL tərəfindən həyata keçirilməlidir.
- ▶ IEC 60079-1:2014 normativinin 2 və ya 3-cü cədvəlində də verilən dəyərlərə əsaslanan təmirə icazə verilmir.

AZ

9 Geri göndərilmə

- ▶ Cihazları yalnız R. STAHL ilə razılaşdırdıqdan sonra qablaşdırın və geri göndərin! Bunun üçün R. STAHL-ın məsul nümayəndəsi ilə əlaqə saxlayın.

Təmir və xidmət üçün geri göndərilmədə R. STAHL-ın müştəri xidməti sizin ixtiyarınızdadır.

- ▶ Şəxsən müştəri xidməti ilə əlaqə saxlayın.

və ya

- ▶ İnternet səhifəsi r-stahl.com müraciət edin.
- ▶ "Support" (Dəstək) hissəsində > "RMA" (RMA blankı) > "RMA-REQUEST" (RMA-faktura sorğu edin) seçin.
- ▶ Sorğu formasını doldurun və göndərin. Avtomatik olaraq elektron poçtla bir RMA qəbzi alacaqsınız. Xahiş edirik bu faylı çap edin.
- ▶ Cihazı qablaşdırma içərisində RMA qəbzi ilə birlikdə R. STAHL Schaltgeräte GmbH ünvanına göndərin ("İstehsalçı" bölməsinə baxın).

10 Təmizləmə

- ▶ Elektrostatik yüklənmənin qarşısını almaq üçün potensial partlama təhlükəsi olan sahələrdə cihazları yalnız nəm dənizləyin.
- ▶ Təmizləmə üçün: su və ya yumşaq, aşındırıcı olmayan, təmizləyici maddələrdən istifadə edin.
- ▶ Aşındırıcı təmizləyici maddələrlə ya məhlullardan istifadə etməyin.
- ▶ Yuvaya su və təmizləyici vasitələrin daxil olmasından yayın.

11 Utilizasiya

- ▶ Utilizasiya üçün yerli və milli qaydalara və qanunlara əməl edin.
- ▶ Materialları ayrılmış şəkildə tullantıya atın.
- ▶ Qaydalara uyğun olaraq bütün komponentlərin ətraf mühitə zəreri olmadan utilizasiyasını təmin edin.

12 Aksesuarlar və ehtiyat hissələri

GÖSTƏRİŞ! Orijinal olmayan komponentlərdən istifadə edərkən cihazın səhv işə salınması və ya zədələnməsi.

Diqqət etməmə maddi ziyana səbəb ola bilər.

- ▶ Yalnız R. STAHL Schaltgeräte GmbH şirkətinin orijinal hissələri və ehtiyat hissələrini istifadə edin (texniki vərəqəyə baxın).

13 Qoşma A

13.1 Texniki məlumatlar

Partlayışdan qorunma

Global (IECEX)

Qaz və toz

IECEX PTB 06.0020
Ex db eb IIC T6 ... T5 Gb
xüsusi təhlükəsiz köməkçi kontaktorlar ilə:
Ex db eb ib IIC T6 ... T5 Gb
Ex tb IIIC T60 °C ... T75 °C Db

Avropa (ATEX)

Qaz və toz

PTB 01 ATEX 1150
⊕ II 2 G Ex db eb IIC T6 ... T5 Gb
Ex i elektrik dövrələri üçün köməkçi kontaktorlar olan versiyalar:
⊕ II 2 G Ex db eb ib IIC T6 ... T5 Gb
⊕ II 2 D Ex tb IIIC T60 °C ... T75 °C Db

Arayış və sertifikatlar

Sertifikatlar

IECEX, ATEX

Texniki məlumatlar

Elektrik məlumatlar

Cihazın nominal əməliyyat gərginliyi

maks. 690 V AC / maks. 220 V DC

Tezlik

50 / 60 Hz (tezliklər \geq 100 Hz 50 A-a qədər azalma tələb olunur)

Gərginlik həddi

-10 ... +10 %

Nominal əməliyyat cərəyanı

63 A

İzolyasiya gərginliyi

750 V-ə qədər

İstifadə kateqoriyası

IEC/EN 60947-3 standartına uyğun olaraq:

AC-3	DC-23	DC-1
690 V, 63 A	220 V, 63 A ³⁾	220 V, 63 A ³⁾
18,5 kVatt, 220 / 230 / 240 V	120 V, 63 A ²⁾	120 V, 63 A ²⁾
30 kVatt, 380 / 400 / 415 V	60 V, 63 A ¹⁾	60 V, 63 A ¹⁾
37 kVatt, 500 V		
55 kVatt, 690 V		

¹⁾ 1 Əlaqə

²⁾ 2 kontakt ardıcıl birləşdirilib

³⁾ 3 kontakt ardıcıl birləşdirilib

Fitil qoruyucu

Əsas kontaktorlar

63 A gG (istilik qorunması olmadan)

80 A gG (istilik qorunması ilə)

Köməkçi kontaktorlar

10 A gG

Mühit şərtləri

Əməliyyat temperaturu diapazonu

-45 ... +55 °C

(Saxlama temperaturu mühit temperaturuna uyğundur)

Texniki məlumatlar

Mexaniki məlumatlar

Qütblərin sayı	4-qütblü (3P + PE) 5 qütblü (3P + N + PE) (N-kondensatoru qoşulu)				
Köməkçi kontaktorlar					
Standart versiya	8080/1-1: Sol quraşdırma yuvasında 1 açıcı və 1 bağlayıcı Bağlayıcı davamlı olaraq ON vəziyyətində Bağlayıcı davamlı olaraq OFF vəziyyətində (> 20 ms əsas əlaqələrdən öncə heç bir kontakt) Sinxronizasiya olunmuş açıcı				
Mümkün köməkçi kontaktorlar	maks. 8080/1 tipli 2 əlaqəli əlaqə blokları (yavaş hərəkət əlaqələri) 8080/1-1: 1 açıcı + 1 bağlayıcı Bağlayıcı davamlı olaraq ON vəziyyətində ¹⁾ Bağlayıcı davamlı olaraq OFF vəziyyətində (> 20 ms əsas əlaqələrdən öncə heç bir kontakt) ¹⁾ Sinxronizasiya olunmuş açıcı 8080/1-3: 2 açıcı ²⁾ 8080/1-4: 2 bağlayıcı ²⁾ ¹⁾ yalnız sol quraşdırma yuvasında, sağ quraşdırma yuvasında isə sinxronizə olunmuş ²⁾ bütün quraşdırma yuvalarında sinxronizə olunmuş				
Istifadə kateqoriyası	AC-12	AC-15	DC-12		
	8080/1-1	8080/1-3 8080/1-4	8080/1-1 8080/1-3 8080/1-4	8080/1-	
	maks. 250 V	maks. 250 V	maks. 250 V	maks. 250 V	maks. 125 V
	maks. 500 V ^{**})	maks. 400 V ^{**})	maks. 500 V ^{**})	maks. 400 V ^{**})	maks. 6 A
	maks. 6 A	maks. 6 A	maks. 6 A	maks. 6 A	maks. 400 Vt
	maks. 5000 VA	maks. 4000 VA	maks. 1000 VA	maks. 1000 VA	
	^{**}) yalnız eyni potensiala malikdir				
Yük və mühərrik keçiricisi	3 qütblü izolyator xüsusiyyətləri ilə keçirici 1 köməkçi kontaktor (ON – izləyici, OFF – aparıcı)				
Keçirici tutacağı	asma kilid ilə 0 və ya I mövqeyində kilidlənə bilər				
maks. klapan diametri	8 mm				
Material					
Korpus	Polyester, şüşə lifi ilə möhkəmləndirilmiş				
Qoruma növü	IEC/EN 60529 uyğun olaraq IP66				
Zərbəyə davamlılıq	IEC 62262-0 və 60309-1 uyğun olaraq IK 10				
Birləşdirmə növü	Vintli sığaclar				
Bağlantı mənşələri					
Əsas kontaktorlar					
Tək kondensator bağlantısı	16 ... 35 mm ² (AWG 6 ... 1/0) nazik naqilli/çox naqilli				
Çox naqilli bağlantı	2 x 16 mm ² (2 x AWG 6) nazik naqilli/çox naqilli				
Göstəriş	Yalnız eyni en kəsiyinə malik naqillərə icazə verilir!				

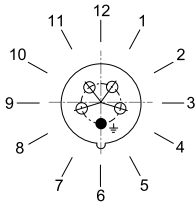
Texniki məlumatlar

Köməkçi kontaktorlar	0,75 ... 1,5 mm ² (AWG 18 ... 16) nazik naqilli 0,75 ... 2,5 mm ² (AWG 18 ... 14) tək naqilli					
Çəki	8579/31-4 7,8 kq 8579/31-5 8,2 kq					
Fəaliyyət ömrü	> 20 000 keçirmə dövrü (elektrik və mexaniki)					
Fırlanma momenti	Qısqaclar: Əsas kontakt: 6 Nm Köməkçi kontaktor: 0,4 Nm Qapaq vintləri: 3,5 Nm					
Cərəyan təchizatı xəttləri girişləri						
Kabel örtüyü	1 x M50 x 1,5 (sifarişdən asılı olaraq yuxarı və yan tərəfdə yerləşdirmə mümkündür)					
	Rezbanın ölçüsü	SW	Sıxma intervalı	Sıxma intervalı + RDE*	Fırlanma momenti Birləşdirici qayka 20 °C-də	Fırlanma momenti Qayka 20 °C-də
	M50x1,5	55	23 ... 35 mm	16 ... 25 mm	13 Nm	12 Nm
	*Azaldıcının kipləşdirici elementi					
Bağlama tıxacı	1 x M25 x 1,5 Kipləşdirici, yalnız -40 °C aşağı temperatur olan ərazidə birdəfəlik montaj üçün nəzərdə tutulmuşdur. Yenidən montaj edildikdə kipləşdirici dəyişdirin.					
	Rezbanın ölçüsü	SW	Fırlanma momenti Birləşdirici qayka 20 °C-də			
	M25 x 1,5	29	1,5 Nm			
Xarici torpaq bağlantısı	Sifarişə uyğun olaraq yan tərəfdən yerləşdirmə mümkündür (elektrik üzrə qoşulma kəsişmə sahəsi 16 mm ² , mexaniki olaraq 70 mm ²)					

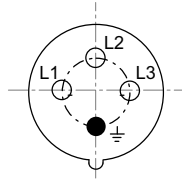
Qoruyucu kontakt yuvasının yerləşməsi

Saat üzrə yerləşmə mövqeyi

Məsələn: Saat 6 mövqeyi

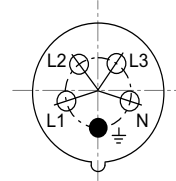


22092E00

Əlaqə yuvalarının və sıxac işarələrinin yerləşmə mövqeyi4-qütblü
(3P + PE)

06555E00

8579/31-4..

5-qütblü
(3P + N + PE)

06555E00

8579/31-5..

Əlaqə yuvalarının və sıxac işarələrinin saat 6 mövqeyində yerləşmə mövqeyi
(Rozetkanın ön tərəfdən əlaqə yuvalarına baxış)

Əlaqə yuvalarının və sıxac işarələrinin yerləşmə mövqeyi və identifikasiya rəngləri

Qütblərin sayı	Tezlik [Hz]	Gərginlik [V]	İdentifikasiya rəngi	Qoruyucu kontaktın yerləşdiyi yer
	Digər tənzimləmələrlə əhatə olunmayan bütün nominal əməliyyat gərginlikləri və/və ya tezliklər		–	1 s
4-qütblü (3P + PE)	50 və 60	100 ... 130	sarı	4 s
	50 və 60	200 ... 250	mavi	9 s
	50 və 60	380 ... 415	qırmızı	6 s
	50	380	qırmızı	3 s
	60	440 ... 460 ¹⁾	qırmızı	11 s
	50 və 60	480 ... 500	qara	7 s
	50 və 60	600 ... 690	qara	5 s
	100 ... 300 ²⁾	> 50	yaşıl	10 s
> 300 ... 500 ²⁾	> 50	yaşıl	2 s	
5-qütblü (3P + N + PE)	50 və 60	57/100 ... 75/130	sarı	4 s
	50 və 60	120/208 ... 144/250	mavi	9 s
	50 və 60	200/346 ... 240/415	qırmızı	6 s
	50	220/380	qırmızı	3 s
	60	250/440 ... 265/460 ¹⁾	qırmızı	11 s
	50 və 60	277/480 ... 288/500	qara	7 s
	50 və 60	347/600 ... 400/690	qara	5 s
	> 300 ... 500 ²⁾	> 50	yaşıl	2 s
	müştəri tələbinə uyğun	müştəri tələbinə uyğun		10 s

IEC 60309-1 uyğun identifikasiya rəngi, habelə müxtəlif gərginliklər və tezliklər üçün isə IEC 60309-2 uyğun qütbləşmə yuvasına əsaslanan yerləşmə

¹⁾ Əsasən gəmi qurğularında istifadə üçün nəzərdə tutulub

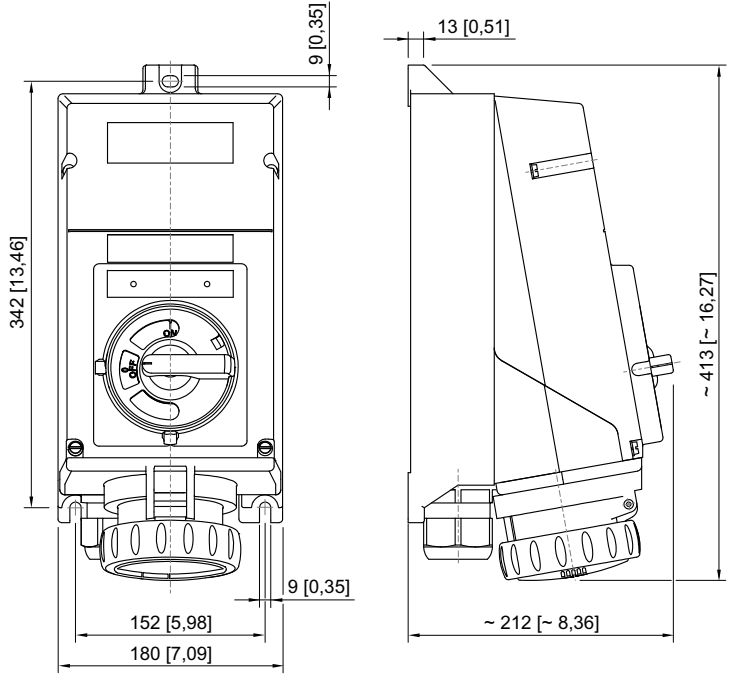
²⁾ ≥ 100 Hz tezliklər güclü qızmaya səbəb olur. Bu, cərəyanın 50 A-ə qədər azaldılması ilə kompensasiya edilməlidir.

Əlavə texniki məlumat üçün r-stahl.com.

14 Qoşma B

14.1 Ölçülər / montaj ölçüləri

Ölçü rəsmləri (bütün ölçülər mm [düym] ilə) – Dəyişdirilə bilər



8579/31

04508E00

EU Konformitätserklärung
EU Declaration of Conformity
Déclaration de Conformité UE



R. STAHL Schaltgeräte GmbH • Am Bahnhof 30 • 74638 Waldenburg, Germany
 erklärt in alleiniger Verantwortung, *declares in its sole responsibility, déclare sous sa seule responsabilité,*


dass das Produkt: **Steckvorrichtung**
that the product: *Plug and socket*
que le produit: *Prise de courant*

Typ(en), type(s), type(s): **8579/12**
8579/31

mit den Anforderungen der folgenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.
is in conformity with the requirements of the following directives and standards.
est conforme aux exigences des directives et des normes suivantes.

Richtlinie(n) / Directive(s) / Directive(s)	Norm(en) / Standard(s) / Norme(s)
2014/34/EU ATEX-Richtlinie 2014/34/EU <i>ATEX Directive</i> 2014/34/UE <i>Directive ATEX</i>	EN IEC 60079-0:2018 EN 60079-1:2014 EN IEC 60079-7:2015 + A1:2018 EN 60079-11:2012 EN 60079-31:2014

Kennzeichnung, marking, marquage:

II 2 G Ex db eb IIC T6...T5 Gb
 **II 2 G Ex db eb ib IIC T6...T5 Gb** **CE0158**
II 2 D Ex tb IIIC T60 °C...T75 °C Db

EU Baumusterprüfbescheinigung:
EU Type Examination Certificate:
Attestation d'examen UE de type:

PTB 01 ATEX 1150
 (Physikalisch-Technische Bundesanstalt,
 Bundesallee 100, 38116 Braunschweig, Germany, NB0102)

Produktnormen nach Niederspannungsrichtlinie:
Product standards according to Low Voltage Directive:
Normes des produit pour la Directive Basse Tension:

EN 60309-1:1999 + A1:2007 + A2:2012 + AC:2014
 EN 60309-2:1999 + A1:2007 + A2:2012
 EN 60309-4:2007 + A1:2012

2014/30/EU **EMV-Richtlinie**
 2014/30/EU *EMC Directive*
 2014/30/UE *Directive CEM*

Nicht zutreffend nach Artikel 2, Absatz (2) d).
Not applicable according to article 2, paragraph (2) d).
Non applicable selon l'article 2, paragraphe (2) d).

2011/65/EU **RoHS-Richtlinie**
 2011/65/EU *RoHS Directive*
 2011/65/UE *Directive RoHS*

EN IEC 63000:2018

Waldenburg, 2021-06-21

Ort und Datum
Place and date
Lieu et date

i.V.


Holger Semrau
Leiter Entwicklung Schaltgeräte
Director R&D Switchgear
Directeur R&D Appareillage

i.V.


Jürgen Freimüller
Leiter Qualitätsmanagement
Director Quality Management
Directeur Assurance de Qualité